

w.c.s. - Development #71590

multilinguisme, traduction des sources de données fiche

22 novembre 2022 18:21 - Frédéric Péters

Statut:	Fermé	Début:	22 novembre 2022
Priorité:	Normal	Echéance:	
Assigné à:	Frédéric Péters	% réalisé:	0%
Catégorie:		Temps estimé:	0:00 heure
Version cible:		Planning:	Non
Patch proposed:	Oui		
Description			
<p>Il y a des modèles de fiches qui servent de sources de données et on voudrait que si la source de données est utilisée sur un site de la langue A alors les éléments affichés via la source de données soient également dans la langue A.</p> <p>Le plan serait d'avoir dans le gabarit un appel à translate, ex: {{form_var_plop translate}}.</p> <p>Le multilinguisme activé, quand on met à jour le dictionnaire digests on enregistrerait une version par langue, résultat au final {'default:en': 'Apple', 'default:fr': 'Pomme'} (avec peut-être la version non suffixée pour correspondre à la langue par défaut).</p> <p>Le filtre translate, en présence d'une chaîne inconnue (i.e. absence du catalogue chargé en début de requête) l'ajouterait à la table des chaînes à traduire.</p> <p>+ modifier get_data_source_structured_item()/get_display_label() pour aller prendre le digest correspondant à la langue active.</p>			
Demandes liées:			
Lié à w.c.s. - Development #72299: pour des champs liste alimentés par des fi...		Fermé	12 décembre 2022

Révisions associées

Révision 6e47ebc9 - 30 décembre 2022 12:02 - Frédéric Péters

i18n: add |translate template filter (#71590)

Révision 82ba22b0 - 30 décembre 2022 12:02 - Frédéric Péters

misc: make digests update after job work with multiple formdefs (#71590)

Révision 87865cf8 - 30 décembre 2022 12:02 - Frédéric Péters

cards: create/use translated digests (#71590)

Révision b2c574e6 - 30 décembre 2022 12:02 - Frédéric Péters

i18n: update digests after catalog changes (#71590)

Révision 9e02a63f - 30 décembre 2022 12:02 - Frédéric Péters

i18n: display item value in user language (#71590)

Révision de2daf67 - 30 décembre 2022 12:02 - Frédéric Péters

i18n: store item fields display value in original language (#71590)

Historique

#1 - 12 décembre 2022 15:35 - Frédéric Péters

- Lié à Development #72299: pour des champs liste alimentés par des fiches, sur l'affichage d'une demande, prendre la version à jour du libellé ajouté

#2 - 26 décembre 2022 16:24 - Frédéric Péters

- Fichier 0006-i18n-store-item-fields-display-value-in-original-lan.patch ajouté

- Fichier 0005-i18n-display-item-value-in-user-language-71590.patch ajouté

- Fichier 0004-i18n-update-digests-after-catalog-changes-71590.patch ajouté

- Fichier 0003-cards-create-use-translated-digests-71590.patch ajouté

- Fichier 0002-misc-make-digests-update-after-job-work-with-multipl.patch ajouté
- Fichier 0001-i18n-add-translate-template-filter-71590.patch ajouté
- Statut changé de Nouveau à Solution proposée
- Patch proposed changé de Non à Oui

0001 introduit un filtre |translate, qui appelle le code de recherche dans le catalogue pour traduction de la chaîne concernée et si jamais la chaîne n'était pas dans le catalogue, l'y ajouter.

0002 modifie le job UpdateDigestAfterJob existant pour pouvoir traiter plusieurs formdefs.

0003 permet l'utilisation du |translate dans le gabarit de résumé (digest) des modèles de fiche, quand il est présent (et que le multilinguisme est activé), ça multiple les gabarits produits, façon {'default:en': 'Apple', 'default:fr': 'Pomme'} pour reprendre l'exemple de la description.

0004 prend les deux précédents pour lancer une mise à jour des digests quand une traduction est modifiée.

0005 s'intéresse à ce qui est affiché à l'usager, pour lui présenter dans les champs liste alimentés via une source de données la version dans sa langue.

0006 assure par contre qu'au stockage c'est la chaîne "native" qui est enregistrée.

#3 - 27 décembre 2022 16:58 - Lauréline Guérin

0001: comment se comporte le templatetag sur quelque chose qui n'est pas une string ?

0003: code existant, méthode set_auto_fields, il me semble que le bloc:

```

    if digests:
        self.digests = digests
        changed = True

```

pourrait être sorti de la boucle for.
(mais ça n'est pas très important)

0005: ajouter un test sur une source de donnée fiche + custom view ?

```

    if len(parts) == 3:
        digest_key = 'custom-view:%s' % parts[-1]
        value = (carddata.digests or {}).get(digest_key) or value
    if get_publisher().has_i18n_enabled():
        digest_key += ':' + get_publisher().current_language
        value = (carddata.digests or {}).get(digest_key) or value

```

#4 - 28 décembre 2022 17:29 - Frédéric Péters

0001: comment se comporte le templatetag sur quelque chose qui n'est pas une string ?

Il y a un str() dans get_publisher().translate mais je viens d'ajouter ça pour éviter le "None",

```

    string = unlazy(string)
    if string is None:
        return None

```

pourrait être sorti de la boucle for.

fait.

0005: ajouter un test sur une source de donnée fiche + custom view ?

fait aussi.

#5 - 30 décembre 2022 09:11 - Lauréline Guérin

- Statut changé de Solution proposée à Solution validée

#6 - 30 décembre 2022 12:03 - Frédéric Péters

- Statut changé de Solution validée à Résolu (à déployer)

commit de2daf6786797838227d5279cf23c610c1faebf5
Author: Frédéric Péters <fpeters@entrouvert.com>
Date: Tue Dec 13 13:40:20 2022 +0100

i18n: store item fields display value in original language (#71590)

commit 9e02a63fbb8a721dcee2ae3a18f507f204ab5e9a
Author: Frédéric Péters <fpeters@entrouvert.com>
Date: Tue Dec 13 10:22:29 2022 +0100

i18n: display item value in user language (#71590)

commit b2c574e672e15b19ed08ad66f0171f5855a4c095
Author: Frédéric Péters <fpeters@entrouvert.com>
Date: Mon Dec 12 14:35:28 2022 +0100

i18n: update digests after catalog changes (#71590)

commit 87865cf8b99bd15ff6436c9a8937aa85f70da760
Author: Frédéric Péters <fpeters@entrouvert.com>
Date: Mon Dec 12 13:58:55 2022 +0100

cards: create/use translated digests (#71590)

commit 82ba22b0055ff47ce0ec89b81465c7cbf9608f61
Author: Frédéric Péters <fpeters@entrouvert.com>
Date: Mon Dec 12 14:12:06 2022 +0100

misc: make digests update after job work with multiple formdefs (#71590)

commit 6e47ebc9b1fad19fdca99bc67d3f2a3be85d1f2
Author: Frédéric Péters <fpeters@entrouvert.com>
Date: Sun Dec 11 17:57:49 2022 +0100

i18n: add |translate template filter (#71590)

#7 - 30 décembre 2022 15:14 - Transition automatique

- Statut changé de Résolu (à déployer) à Solution déployée

#8 - 05 mars 2023 04:42 - Transition automatique

Automatic expiration

Fichiers

0006-i18n-store-item-fields-display-value-in-original-lan.patch	2,67 ko	26 décembre 2022	Frédéric Péters
0005-i18n-display-item-value-in-user-language-71590.patch	3,78 ko	26 décembre 2022	Frédéric Péters
0004-i18n-update-digests-after-catalog-changes-71590.patch	3,88 ko	26 décembre 2022	Frédéric Péters
0003-cards-create-use-translated-digests-71590.patch	4,98 ko	26 décembre 2022	Frédéric Péters
0002-misc-make-digests-update-after-job-work-with-multipl.patch	6,88 ko	26 décembre 2022	Frédéric Péters
0001-i18n-add-translate-template-filter-71590.patch	5,3 ko	26 décembre 2022	Frédéric Péters